

# Narrativas transmedia: una herramienta para el fortalecimiento de competencias comunicativas en la escuela etnoeducativa

*Transmedia Storytelling: a Tool for the Strengthening of Communicative Competences in the Ethnoeducational School.*

Oscar Javier Ospino Guerrero<sup>1</sup>  
Julio Cesar Rodríguez Ribon<sup>2</sup>

**Cómo citar/How to cite:** Ospino, O. & Rodríguez, J. (2021). Narrativas transmedia: una herramienta para el fortalecimiento de competencias comunicativas en la escuela etnoeducativa. *Revista Saber, Ciencia y Libertad*, 16(1), 264 – 277. <https://doi.org/10.18041/2382-3240/saber.2021v16n1.7532>

## Resumen

Este trabajo pretende fomentar el desarrollo de competencias comunicativas mediante el uso narrativas transmedia en estudiantes de secundaria de la Institución etnoeducativa Antonia Santos (Cartagena de Indias, Colombia). Desde la metodología investigación acción participativa se propicia la creación de universos narrativos desplegados a través de múltiples medios y plataformas de comunicación, contando historias relacionadas con las problemáticas sociales de jóvenes afrodescendientes de la ciudad recreadas a través de personajes populares. Las historias se abordan como construcciones colectivas desde la escuela etnoeducativa involucrando las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. El estudio muestra cómo al utilizar la identidad cultural como factor motivador y el uso de nuevos tipos de narrativa, los estudiantes fortalecen competencias como la producción textual, la comprensión lectora y el manejo de medios de comunicación.

## Palabras clave

Transmedia, narrativa, etnoeducacion, competencia, comunicación, tecnología, lectura, escritura.

## Abstract

This work aims to promote the development of communication skills through the use of transmedia narratives in secondary school students of the Ethnoeducational Institution Antonia Santos (Cartagena de Indias, Colombia). The participatory action research methodology fosters the creation of narrative universes deployed through multiple media and communication platforms, telling stories related to the social

Fecha de recepción: 28 de septiembre de 2020  
Fecha de evaluación: 20 de octubre de 2020  
Fecha de aceptación: 28 de diciembre de 2020

Este es un artículo Open Access bajo la licencia BY-NC-SA  
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>)  
Published by Universidad Libre



1 Docente de tecnologías de la información y la Comunicación, Institución educativa Antonia Santos. Doctorando en ciencias de la Educación, Universidad de Cartagena. Magíster: E-Learning, Universidad Autónoma de Bucaramanga (UNAB).- Universidad Oberta de Cataluña (UOC). Ingeniero de Sistemas, Universidad de San Buenaventura. Director del Semillero “La Universidad va a la escuela” grupo de investigación RUECA. Correo electrónico: oscarsavier@hotmail.com. ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-7946-4948>

2 Vicedecano facultad de Ingeniería, Universidad de Cartagena. Doctor en Telemática, Universidad Politécnica de Madrid. Ingeniero de Sistemas, Universidad Industrial de Santander. Correo electrónico: jrodriguezr@unicartagena.edu.co. ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-7992-2045>

problems of young Afro-descendants of the city recreated through popular characters. The stories are approached as collective constructions from the ethnoeducational school involving the new information and communication technologies. The study shows how by using cultural identity as a motivating factor and using new types of narrative, students strengthen competencies such as textual production, reading comprehension, and media management.

#### Keywords

Transmedia, narrative, ethnoeducation, competence, communication, technology, reading, writing.

## Introducción

Existe gran preocupación entre los docentes de todo el mundo por el mal desempeño de estudiantes de secundaria en dos factores claves para la comunicación: comprensión lectora y producción textual. El bajo desempeño en estas competencias se evidencia en los pésimos resultados obtenidos en pruebas censales tanto a nivel local, nacional e internacional. Según el Instituto de estadística de la UNESCO UIS (2017) la gran mayoría de jóvenes de América latina presentan dificultad en estas áreas aun cuando los sistemas educativos mantienen en promedio diez años a los estudiantes dentro de las aulas para completar sus estudios secundarios.

La prueba SABER es una evaluación censal que se aplicó en Colombia entre 2012 y 2017 para medir el aprendizaje de los estudiantes en las áreas más relevantes. Los resultados de la prueba muestran que en el país más de la mitad de los estudiantes de grado noveno tuvieron bajos desempeños en el área de lenguaje durante el año 2017, según cifras del Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación ICFES (2018). Esta tendencia se ha mantenido en los años siguientes tanto nivel nacional como local y aunque el gobierno suprimió la prueba en educación básica, cada vez más dentro de las escuelas los estudiantes reprueban la asignatura por presentar dificultades en sus procesos comunicativos.

El problema se agudiza aún más en las escuelas públicas que atienden estudiantes en situación de vulnerabilidad social creando una gran brecha para el acceso a la educación superior que a futuro se traducirá en menos oportunidades

para las clases bajas y mayor concentración de la riqueza en los estratos altos, pues los exámenes de ingreso a las universidades le dan gran valor al desempeño en las competencias comunicativas para seleccionar a sus aspirantes. La Institución etnoeducativa Antonia Santos es una de estas escuelas públicas ubicada en el área urbana de la ciudad de Cartagena de Indias (Colombia). Atiende en su gran mayoría población afrodescendiente, por lo cual en su proyecto educativo se prioriza por el rescate de la identidad étnica y cultural. Al igual que en la mayoría de escuelas públicas de la ciudad los estudiantes presentan dificultades en el desarrollo de sus competencias comunicativas. Con relación a esto Barbero y Lluch (2011) explican la importancia del fortalecimiento de los procesos comunicativos para el desarrollo de los pueblos “o las políticas de fomento posibilitan un aprendizaje integral de los modos de leer y escribir en la sociedad de la información o estarán siendo responsables de que la exclusión social, cultural y laboral crezca y se profundice en nuestros países” (p.25).

La desmotivación de los estudiantes por leer y redactar textos contrasta con el uso cada vez más frecuente de plataformas digitales a las que se accede desde diferentes tipos de dispositivos: Celulares, tabletas, portátiles y computadores de escritorio. Este fenómeno es estudiado por Fernández (2010) para quien la característica de la interactividad, presente en las nuevas tecnologías las ha hecho muy atractivas para el estudiantado, lo cual ha terminado por desplazar a los libros tradicionales.

Lo anteriormente expuesto hace pensar en aprovechar este creciente interés por las Tecnologías de la información para fortalecer los

procesos comunicativos dentro de la escuela etnoeducativa. Surge entonces la siguiente pregunta: ¿Cómo fomentar el fortalecimiento de competencias comunicativas en estudiantes de la Institución etnoeducativa Antonia Santos apoyándose en Tecnologías de la información y la comunicación?

### **Narrativas transmedia en la escuela**

Para fortalecer las competencias comunicativas del estudiantado en la era digital se debe pensar en experimentar con procesos más complejos de comunicación bastante distantes del tradicional libro de texto. Esto es debido fundamentalmente los cambios que ha traído Internet a la vida de las personas, convirtiéndose en la principal herramienta de comunicación difusora de contenidos mediante redes sociales, canales de video, páginas web, chats, blogs, entre otros.

Este fenómeno ha impactado también las formas de narrar o de contar historias. Para Jenkins (2003) las nuevas tecnologías han hecho posible que los espectadores se conviertan en sujetos activos dentro del proceso de creación de historias debido a la característica de la interactividad presente en casi todas las plataformas de comunicación actuales, a este fenómeno le llamó narrativas transmedia. Se entiende entonces por transmedia a la narrativa que pretende contar una historia mediante diferentes plataformas de comunicación, pero que tiene la característica principal de solicitar a los espectadores aportar a la construcción del universo narrativo. Scolari (2008) aborda la narrativa transmedia como una evolución de las textualidades tradicionales basada en experiencias interactivas y que aprovecha las transformaciones que ha traído la era digital.

En el mundo entero se han producido gran cantidad de experiencias transmedia exitosas, sobre todo en los grandes medios de comunicación de masas, pero para el propósito de este estudio es importante mencionar aquellas que han sido relevantes en el ámbito educativo. «In-

animate Alice» fue una de las primeras obras digitales transmedia que se utilizaron en el contexto educativo a nivel mundial. Abril (2014) analizó las aplicaciones docentes de esta novela hipertextual australiana, considerándola como un recurso educativo importante por el nivel de participación activa que propicia en el usuario y estudia los elementos sociosemióticos que la componen para proponer mejoras en su potencial interactivo e interpersonal.

En España Pérez-Manzano y Almela-Baeza (2018) experimentan con juegos en entornos web o gamificación complementado con narrativas transmedia para el fomento de las vocaciones científicas en adolescentes concluyendo que con la experimentación on line los estudiantes participantes en el estudio aumentan su interés por las profesiones científicas y la actividad investigadora.

Alonso y Murgia (2018) presentan una experiencia significativa transmedia en una escuela secundaria de Argentina en la que se abordan contenidos curriculares en el área de filosofía, «Si Sócrates viviera...» se muestra como una “experiencia de exploración y creación de producciones en distintos formatos y medios de comunicación para abordar contenidos curriculares de filosofía en el proceso de enseñanza y de aprendizaje” (p.204).

En Colombia el trabajo de Amador-Baquiro (2018) propone la creación de contenidos de aprendizaje basados en la producción participativa de contenidos digitales en escuelas de Bogotá. En la experiencia se fomenta en los estudiantes la producción de diferentes tipos de narrativas utilizando video, animación y diseño de personajes después de ver una película animada. EL estudio concluye que los estudiantes logran construir aprendizajes significativos al enfrentarse a estos nuevos tipos de narración.

### **La etnoeducación: una conquista de los grupos étnicos.**

La lucha de los grupos étnicos por una educación que respetara su identidad cultural se remonta a los movimientos de liberación que surgieron en Estados Unidos a principios del siglo XX. Cabe resaltar que durante la edad media la educación en Europa estuvo principalmente en manos de la Iglesia Católica quien consideraba que los indígenas y los negros no tenían alma y por tanto no debían ser educados. Con respecto a lo anterior Lago et al. (2015) afirman: “es la iglesia Católica la que define y designa que los negros/as traídas de África no son hijos de Dios, por tanto no eran dignos de educación, primero era necesario hacer un proceso de conversión desde los postulados de la iglesia católica, lo que trajo consigo que por diversos se intentaba borrar todo dese su consciencia hasta su aspecto físico africano”. No obstante, Jaramillo (1989) indaga sobre la educación de los pueblos indígenas en el nuevo mundo y muestra cómo durante la colonia, la corona española impuso la obligación de costear un cura para que enseñara a los indígenas la doctrina cristiana y los enseñara a vivir en sumisión. Esta visión eurocéntrica caracterizó la educación durante los siglos venideros hasta principios del siglo XX cuando surgen en Estados Unidos diferentes movimientos de liberación para los afrodescendientes como el liderado por Martin Luther King.

En un país como Estados Unidos con una gran cantidad de inmigrantes, las minorías étnicas y culturales suponen un gran reto para el sistema educativo. Según Rodríguez(2012) numerosos estudios apuntan a que el éxito escolar de estas comunidades se ha conseguido mediante una combinación de estrategias como un currículo multicultural, el cual Banks (1993) propone nutrir de hechos culturalmente relevantes para las minorías como celebraciones, mitos y cultos, así como también del acceso de los maestros a los Bancos de conocimiento, definidos por los investigadores Moll et al. (2001)

como “conocimientos y habilidades esenciales para el funcionamiento colectivo, individual y el bienestar acumulados históricamente y desarrollados culturalmente con el fin de diseñar materiales académicos que tengan significado para los estudiantes” (p.133).

En Colombia, solo a partir de la Constitución de 1991 se reconoce la diversidad étnica y cultural del país y se garantiza el respeto a la diferencia. El artículo 68, inciso 5° menciona que “Los integrantes de los grupos étnicos tendrán derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad étnica y cultural”. La ley 70 de 1993 propende por el reconocimiento de los derechos sociales, económicos, políticos y culturales de los afrodescendientes a tal punto que en el artículo 32 “el estado reconoce y garantiza a las comunidades negras el derecho a un proceso educativo acorde con sus necesidades y aspiraciones etnoculturales. La autoridad competente adopta las medidas necesarias para que en cada uno de los niveles educativos, los currículos se adapten a esta disposición”.

La Ley 115 de 1994 o Ley General de Educación busca fomentar el estudio de la diversidad étnica y cultural del país y mediante su decreto 804 de 1995 promueve que “Las comunidades afrocolombianas y raizales, en su condición de grupos étnicos, les corresponde desarrollar procesos etnoeducativos y seleccionar educadores que sirvan a sus comunidades”. De esta forma el país cuenta con un sustento legal bastante amplio y fundamentado que ha dado pie al surgimiento de la etnoeducación como una posibilidad para que los grupos étnicos desde la escuela fortalezcan su identidad étnica y cultural.

En este contexto histórico y normativo se enmarca la Institución etnoeducativa Antonia Santos ubicada en el área urbana de la ciudad de Cartagena de Indias que atiende en su gran mayoría población afrodescendiente. Su proyecto educativo esta nutrido de una gran cantidad de experiencias que buscan fortalecer la identidad étnica y cultural con acciones que van desde

el diseño de un currículo multicultural hasta la planificación de actividades de enseñanza aprendizaje que promueven el rescate de las tradiciones ancestrales propias de estos grupos étnicos. Este trabajo pretende precisamente aprovechar la identidad cultural afrodescendiente como factor motivador para fortalecer las competencias comunicativas del estudiantado que demuestra gran interés por los nuevos tipos de narrativa presentes en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

### Material y métodos

Este estudio inició en la secundaria de la Institución Etnoeducativa Antonia Santos, como un proyecto del profesor de informática, quien ha notado en sus clases que en el aula de sistemas los estudiantes muestran predilección por algunos tipos de páginas web en las que permanecen navegando la mayor parte del tiempo. Este comportamiento contrasta con la queja generalizada de los docentes de otras áreas básicas, como el área de lengua castellana, del bajo desempeño que muestran los estudiantes en los

procesos básicos comunicativos como la lectura y la producción de textos. De allí nace el interés por experimentar con las posibilidades narrativas que ofrecen las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

Para su realización se utilizó la metodología Investigación acción participativa, pues su objeto de análisis son los propios sujetos: estudiantes y docentes, en los que se pretende estudiar el impacto del uso de los nuevos tipos de narrativa para el fortalecimiento de las competencias comunicativas, explorando reflexivamente los aprendizajes que se generen en la experiencia. Para Pérez Serrano (1998), las etapas de esta metodología son: diagnóstico, construcción de un Plan de Acción, implementación del plan, reflexión e interpretación de resultados y replanificación si fuese necesaria, generándose así un nuevo ciclo de investigación. Este trabajo rinde cuentas de un primer ciclo ejecutado en la institución en el primer semestre del año 2020. El ciclo de investigación-acción y sus actividades se muestra en la Figura 1.

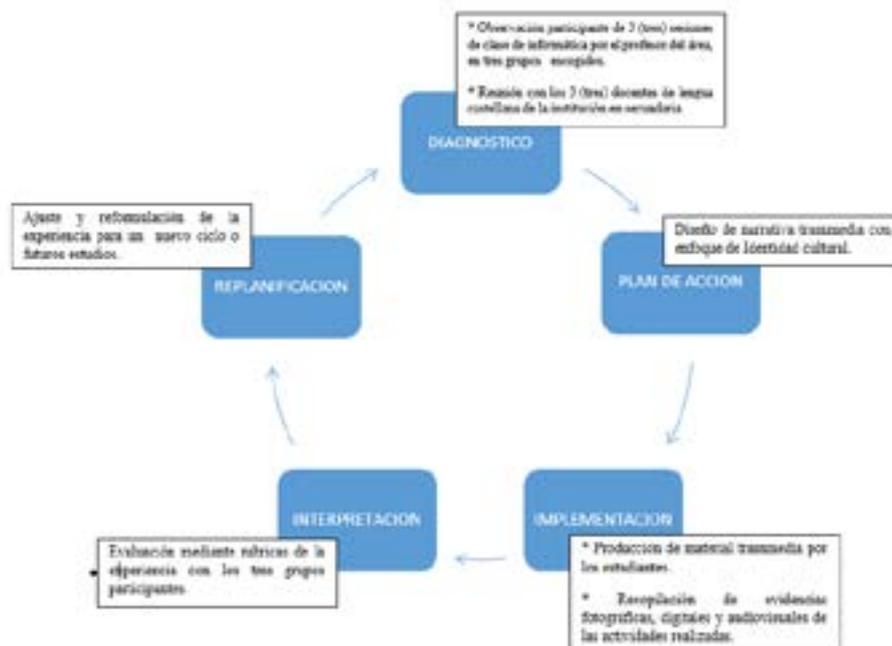


Figura 1. Ciclo de investigación acción participativa del proyecto de narrativas transmedia en la escuela etnoeducativa

## Análisis y resultados

### Ficha de observación en clase

En esta etapa primera etapa del proceso se seleccionaron tres grupos de estudiantes en secundaria, aplicándoles una ficha de observación por parte del profesor de informática en clases desarrolladas dentro de la sala de computación (Ver tabla 1). El objetivo de esta actividad fue indagar sus preferencias en Internet, las plata-

formas digitales que frecuentan y el comportamiento de estos cuando navegan libremente en la web. Los grados seleccionados fueron: 603 con 36 estudiantes, 1102 con 30 estudiantes y 1002 con 33 estudiantes. Trabajos como el de Vidal (2019) y Rekalde et al. (2014) muestran cuán importante es la observación en la investigación dentro del aula por los datos que aporta para el logro de trabajos reflexivos que permitan construcción de conocimientos.

Tabla 1. Ficha de observación en clase

<b>Modelo de ficha de observación en clase del proyecto de narrativas transmedia</b>				
<b>Institución Etnoeducativa Antonia Santos</b>				
<b>Fecha:</b>	4-mar-20	<b>Lugar:</b>	Computación	
<b>Hora:</b>	8:30 -10:30 a.m	<b>Docente:</b>	Oscar Ospino	
<b>Clase:</b>	Informática	<b>No. Computadores</b>	15	
<b>Grupo:</b>	603	<b>No. estudiantes:</b>	36	
<b>Objetivo:</b>	Indagar las preferencias de los estudiantes en la web			
<b>Páginas web visitadas por los estudiantes</b>				
Tipo	Nombre	Url	No. Estudiantes	%
Redes sociales	Facebook	<a href="http://www.facebook.com">www.facebook.com</a>	33	91,67
	Whatsapp web	<a href="https://web.whatsapp.com/">https://web.whatsapp.com/</a>	12	33,33
canales de video	Youtube	<a href="http://www.youtube.com">www.youtube.com</a>	34	94,44
	Warthunder	<a href="https://warthunder.com/">https://warthunder.com/</a>	11	30,56
Juegos On line	Klondike	<a href="https://www.juegos.com/juego/klondike-the-lost-expedition">https://www.juegos.com/juego/klondike-the-lost-expedition</a>	13	36,11
		<a href="https://www.juegos.com/juego/farm-cliff">https://www.juegos.com/juego/farm-cliff</a>	10	27,78
	Farm	<a href="http://www.outlook.com">farm-cliff</a>	10	27,78
Correo electrónico	Hotmail	<a href="http://www.outlook.com">www.outlook.com</a>	13	36,11
	Gmail	<a href="http://www.gmail.com">www.gmail.com</a>	19	52,78
	Yahoo	<a href="http://www.yahoo.com">www.yahoo.com</a>	3	8,33
Páginas Web	Google	<a href="http://www.google.com">www.google.com</a>	36	100,00

El análisis de estas fichas de observación en los tres grupos arrojó que las páginas más visitadas por los estudiantes fueron Redes sociales: Facebook (Más del 90%), Canales de Video: YouTube (Más del 90%), Buscadores: Google (Más del 90%) y Juegos On Line (Más del 70%). Por lo cual se concluyó que las páginas web por la que los estudiantes mostraron predilección fueron Facebook, YouTube y Google.

### Reunión con los docentes de Lenguaje

Las reuniones y diálogos reflexivos dentro de un proceso de investigación-acción participativa son herramientas importantes para planificar acciones entre pares. Ortiz y Borjas (2008) sustentan la realización de diálogos dentro del proceso de investigación-acción como medios para generar reflexión sobre las prácticas educativas en experiencias de educación popular den-

tro de las escuelas Fe y Alegría. En ese mismo sentido Sirvent et al. (2011) muestran la importancia de las reuniones en la intervención comunitaria desde una perspectiva de animación sociocultural mediante un estudio de la realidad local en escuelas y organizaciones sociales de barrios pobres de Argentina.

Atendiendo a lo anterior y luego del análisis de las fichas de observación en clase, el profesor de informática participó en una reunión con las tres profesoras de secundaria en el área de Lengua castellana para planificar acciones de mejora con los datos obtenidos. En el acta de dicha reunión se llegó a la conclusión de implementar acciones conjuntas entre las dos áreas para fortalecer competencias comunicativas en los estudiantes mediante las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. Para tal efecto el profesor de informática indagó con las asistentes el concepto de narrativas transmedia y sus posibles usos en la escuela. La idea fue bien acogida entre las compañeras y se propuso diseñar una experiencia transmedia que aprovechara el interés mostrado por los estudiantes en las diferentes páginas web a las que acceden más frecuentemente. También se hicieron algunas anotaciones sobre la importancia del fortalecimiento de la identidad cultural debido al carácter etnoeducativo de la institución. Por tal motivo se decidió que el diseño de la experiencia se enfocara en el tema afrodescendiente con una narrativa que lograra identificar la audiencia con temas propios de la cultura afro. Se buscó entonces a través de la transmedia crear un universo narrativo en el cual los relatos se desplieguen a través de múltiples medios y plataformas de comunicación, y en el que los consumidores asuman un rol activo en ese proceso de expansión contando historias relacionadas con las problemáticas sociales de los jóvenes afrodescendientes de las comunidades vulnerables de la ciudad de Cartagena recreadas a través de personajes populares con los que la audiencia se identifique.

### **Diseño de la narrativa transmedia desde la identidad cultural.**

Según Jenkins (2008) para que una narrativa sea transmedia debe cumplir con dos criterios fundamentales: Que se difunda a través de múltiples medios de comunicación y que haya participación de los usuarios en la construcción de la historia.

En concordancia con estos criterios el universo narrativo creado partió de un personaje popular: «El vale Juancho». En la jerga cartagenera del entorno de la escuela «vale» hace referencia a amigo, compinche, chaval, chavo, joven. Juancho es un diminutivo de Juan. El vale Juancho en la ficción narrativa es un joven afro, estudiante, que vive en una comunidad de estrato bajo llamada «la loma». El universo narrativo gira en torno a su familia, sus amigos o vales y su escuela abordando temas como la pobreza, la sexualidad responsable y la discriminación racial. Las historias que se tejerán alrededor de estos temas serán construcciones colectivas producidas por los estudiantes como entradas al universo narrativo desde las diferentes plataformas de comunicación. En cada una de las plataformas se inició la narrativa con el encabezado: “Soy Juancho, ¡tú vale!, soy Afro, soy moreno, soy negro. Llevo el son y el sabor en mi ser. Mi hábitat es la Loma, mi barrio, allí he crecido y vive mi gente”.

### **Producción del material transmedia**

La producción de materiales transmedia es estudiada por Saavedra-Bautista et al. (2016) como “un fenómeno social que surge en medio de la convergencia digital, ofreciendo oportunidades de ver y repensar la realidad, a través de la escritura creativa y colaborativa” (p.14). Este fenómeno es estudiado también por Scolari (2013) para quien el usuario pasa de ser consumidor a prosumidor del material transmedia, participando activamente en la construcción de la historia. Para lograr este propósito en la narrativa del Vale Juancho se escogieron tres pla-

taformas de comunicación que posibilitaron la experiencia participativa: Blogger, YouTube y Facebook.

En la plataforma Blogger de Google se creó «El Blog del vale Juancho» Elvalejuaicho (2020) y se le pidió a los estudiantes del grado 603 que como entradas describieran el personaje bajo el encabezado “Cuando conocí al Vale Juancho me dio la impresión que era...”.

Mediante esta actividad se buscó la construcción del personaje participativamente, con sus rasgos físicos, psicológicos, expresados mediante la redacción de textos escritos como entradas del blog (ver Figura 2). Trabajos como el de López-Vidales y Gonzales-Aldea (2014) en comunicación y el de Sánchez y Vargas (2016) en matemáticas muestran algunos usos pedagógicos del blog en procesos de enseñanza aprendizaje.



Figura 2. Blog del Vale Juancho

En YouTube se creó «El canal del vale Juancho» ElValeJuancho(2020) y se le pidió a los estudiantes de 1002 que crearan un video en el que contaran un chiste cuyo protagonista fuera el personaje para luego subirlo al canal. Esta experiencia buscó aprovechar el gusto de los estudiantes por los canales de video y la personalidad jocosa tan característica del afro-ribeño colombiano, recreando así situaciones cómicas acontecidas en la ficción del personaje (ver Figura 3). La plataforma de videos YouTube es una de las más populares entre los adolescentes en edad escolar y sus usos educativos han sido ampliamente utilizados. Así lo evidencian trabajos como el de Banaji (2013)

que estudia el racismo mediante las reacciones a un video publicado en la plataforma, Montes-Vozmediano et al.(2018) que analizan las vulnerabilidades de los jóvenes youtubers evidenciando problemas con el uso del lenguaje y Vizcaíno-Verdú et al. (2019) en su investigación centrada en el Booktube como una forma de expresión literaria de fomento de la lectura a través del videoblog.

En Facebook se creó un perfil con el nombre «El vale Juancho» Juanelvale(2020), se le pidió a los estudiantes de 1102 que hicieran de reporteros y redactaran una noticia de un suceso ocurrido en la cotidianidad del barrio «La

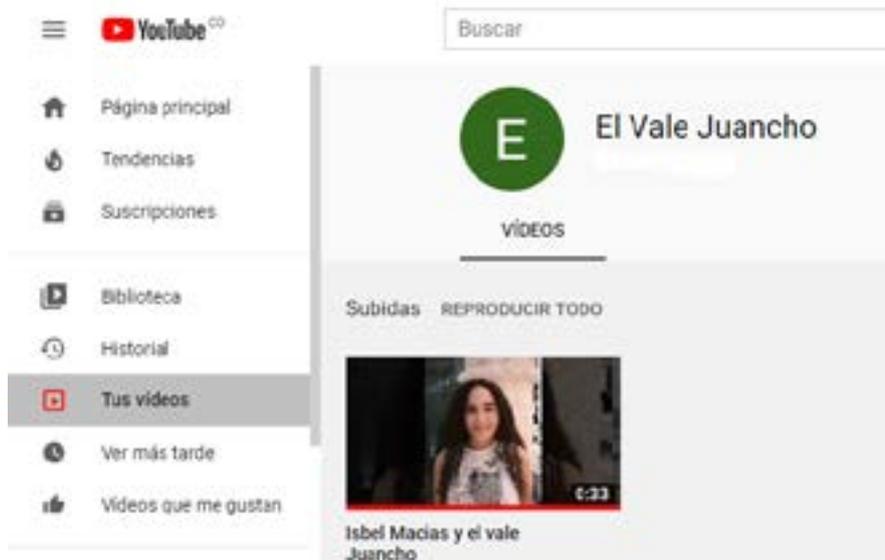


Figura 3. Canal de videos del Vale Juancho

loma» para compartirla en un grupo de dicha red social. Con esta actividad se buscó recrear la cotidianidad del espacio donde se desarrolla la historia acercando al espectador a las problemáticas sociales que giran en torno al personaje. Las redes sociales en la actualidad son uno de los medios de comunicación más ampliamente utilizados. Almansa-Martínez et al. (2013) han estudiado el comportamiento de los jóvenes en Facebook analizando sus experien-

cias y los nuevos códigos de comunicación que utilizan en los que mezclan texto e imagen. Así también Erjavec(2013) muestra como los estudiante eslovenos utilizan el Facebook como una herramienta importante de comunicación para el aprendizaje intercambiando información, tecnología, evaluaciones y apoyo emocional. La figura 4 muestra una captura de pantalla del grupo en Facebook.



Figura 4. Grupo de noticias del Vale Juancho

## Evaluación del material transmedia

Una vez que los estudiantes participaron en las diferentes plataformas se procedió a la evaluación del material producido con el fin de determinar el impacto de la experiencia en su proceso de aprendizaje y más específicamente en sus competencias comunicativas. Para la evaluación del material transmedia se utilizó una rúbrica colectiva por cada uno de los grupos participantes en el estudio. Cebrián-de-la-Serna et al. (2014) han estudiado las posibilidades de la rúbrica en el trabajo cooperativo, demostrando su utilidad en la evaluación de las competencias de aprendizaje que se desarrollan en experiencias grupales.

En el diseño de esta rúbrica se tuvieron en cuenta los factores de organización propuestos en los Estándares básicos de competencias en Lenguaje definidas por el Ministerio de Educación Nacional de Colombia MEN (2006). Estos factores de organización se componen de cinco grupos de competencias: Producción textual, Comprensión e interpretación, Literatura, Medios de Comunicación y Ética de la Comunicación. En cada uno de estos factores se formularon indicadores de competencia con distintos niveles de ejecución que valoran el desempeño alcanzado por el grupo en estudio. Los niveles de ejecución definidos fueron Avanzado, Satisfactorio, Mínimo e Insuficiente, cada uno con un rango de puntuación en una escala del 1 al 10.

En el factor de producción textual se buscó valorar la capacidad para redactar un texto escrito con sentido y que respondiera a la necesidad específica de comunicación planteada en el ejercicio, en cambio el factor de comprensión e interpretación buscó determinar el nivel de comprensión del sentido de la narrativa, la intención comunicativa de quien lo produce y el contexto en el que se enmarca. Estos dos factores juegan un papel fundamental en el desarrollo de las competencias lectoescriturales, claves para el rendimiento académico de los estudian-

tes. Así lo afirman Parodi et al. (2019) al señalar que “los hábitos de lectura facilitan y fomentan el desarrollo de la competencia en comprensión del discurso e influyen positivamente en el rendimiento académico de los estudiantes” (p.87).

En el ítem de Literatura se valoró la capacidad de los estudiantes para reconocer elementos narrativos como personajes, espacio y trama evaluando la dimensión estética del contenido, mientras que en el factor ética de la comunicación se tuvo en cuenta la dimensión afectiva, relacionada con la motivación que mostraron los estudiantes hacia el tema de identidad afro presente en la narrativa y la identificación que tuvieron con la misma. Gil (2019) interrelaciona estrechamente ética y estética del contenido al considerar la gran responsabilidad que tienen los medios como promotores de imaginarios, hábitos, patologías y conductas en la actual sociedad de consumo.

Por último, en el manejo de medios se evaluó la dimensión tecnológica subyacente en las plataformas de comunicación que posibilitaron la experiencia participativa, valorando el dominio que muestran los estudiantes en este tipo de herramientas. La Figura 5 muestra la estructura de la rúbrica de evaluación del proyecto.

Al evaluar conjuntamente mediante la rúbrica la experiencia entre el área de Lenguaje e Informática se pudo determinar que en el grupo que trabajó con el blog la totalidad de los estudiantes fueron capaces de redactar un texto con sentido que describiera el personaje con sus rasgos físicos y psicológicos, así como también utilizaron eficientemente el blog como medio de comunicación. La gran mayoría de estudiantes comprendieron el sentido de la narrativa, su intención comunicativa, y los elementos de espacio-tiempo propuestos en la historia. También la gran mayoría se mostraron motivados hacia la trama identificándose con los elementos culturales presentes narrativa. En general la experiencia del blog fue catalogada como satisfactoria, evidenciándose mucha riqueza

RUBRICA DE EVALUACIÓN NARRATIVA TRANSMEDIA "EL VALE JUANCHO"						
FECHA:	15-may-20		PLATAFORMA:	Blogger		
HORA:	10:00 a.m.		ACTIVIDAD:	Blog "El vale Juancho"		
AREAS:	Lengua Castellana-Informáticas		DOCENTE CASTELLANO:	Candelaria Petre		
GRUPO:	609		DOCENTE INFORMÁTICA:	Deyar Dajino		
OBJETIVO:	Valorar el desempeño de los estudiantes en sus competencias comunicativas		NO. ESTUDIANTES:	36		
COMPETENCIAS COMUNICATIVAS						
CRITERIO	AVANZADO(10)	SATISFACTORIO(8-9)	MINIMO(7-8)	INSUFICIENTE(1-6)	PONDERACION	VALORACION
Producción textual	La totalidad de los estudiantes produjeron un texto escrito que responde a la necesidad específica de comunicación.	La gran mayoría de los estudiantes produjeron un texto escrito que responde a la necesidad específica de comunicación.	Se generó texto de la totalidad de los estudiantes produjeron un texto escrito que responde a la necesidad específica de comunicación.	Se generó texto escrito produciendo un texto escrito que responde a la necesidad específica de comunicación.	100%	8
Comprensión e interpretación	La totalidad de los estudiantes comprendieron el contenido de los sucesos, la intención de quien lo produjo y el contexto.	La gran mayoría de los estudiantes comprendieron el contenido de los sucesos, la intención de quien lo produjo y el contexto.	Se generó texto de la totalidad de los estudiantes comprendieron el contenido de los sucesos, la intención de quien lo produjo y el contexto.	Se generó texto escrito comprendiendo el contenido de los sucesos, la intención de quien lo produjo y el contexto.	100%	8
Literatura	La totalidad de los estudiantes reconocieron elementos narrativos como tiempo, espacio, personajes y trama.	La gran mayoría de los estudiantes reconocieron elementos narrativos como tiempo, espacio, personajes y trama.	Se generó texto de la totalidad de los estudiantes reconocieron elementos narrativos como tiempo, espacio, personajes y trama.	Se generó texto escrito reconociendo elementos narrativos como tiempo, espacio, personajes y trama.	100%	8
Medios de comunicación	La totalidad de los estudiantes usaron las plataformas tecnológicas de comunicación en la que se desplegó la narrativa.	La gran mayoría de los estudiantes usaron las plataformas tecnológicas de comunicación en la que se desplegó la narrativa.	Se generó texto de la totalidad de los estudiantes usaron las plataformas tecnológicas de comunicación en la que se desplegó la narrativa.	Se generó texto escrito usando las plataformas tecnológicas de comunicación en la que se desplegó la narrativa.	100%	8
Ética de la comunicación	La totalidad de los estudiantes entendieron y mostraron respeto hacia la diversidad cultural propia presente en la narrativa.	La gran mayoría de los estudiantes entendieron y mostraron respeto hacia la diversidad cultural propia presente en la narrativa.	Se generó texto de la totalidad de los estudiantes entendieron y mostraron respeto hacia la diversidad cultural propia presente en la narrativa.	Se generó texto escrito entendiendo y mostrando respeto hacia la diversidad cultural propia presente en la narrativa.	100%	8

Figura 5. Rubrica de evaluación proyecto narrativas transmedia

escritural e imaginativa en los estudiantes que participaron.

La valoración del grupo que utilizó Facebook para la redacción de noticias fue también satisfactoria. La gran mayoría de estudiantes redactaron una noticia de un suceso acontecido en el barrio «La loma» en el grupo de la red social, lo que dejó en evidencia su capacidad escritural utilizando eficientemente este medio de comunicación. Los elementos éticos, estéticos e identitarios también fueron evaluados satisfactoriamente.

En el grupo del canal de video se notó fluidez en los estudiantes al momento de expresar oralmente un guion creado, lo cual implica un ejercicio previo de producción textual y de comprensión de la intencionalidad de la narrativa. Una gran cantidad de estudiantes tuvieron problemas con la edición y el envío del video para el canal, por lo cual, en el aspecto de medios de comunicación para trabajo con canales de video se evidencian aprendizajes por mejorar. Los factores de identidad y de motivación hacia la historia también fueron considerados satisfactoriamente.

En términos generales los estudiantes respondieron satisfactoriamente al ejercicio de narrativas transmedia, colaborando en la construcción de una historia que se despliega en

diferentes plataformas de comunicación demostrando fortalecimiento de competencias comunicativas, tecnológicas e identitarias en el marco de la experiencia participativa.

### Ajuste y reformulación

En el marco del proyecto conjunto de narrativas transmedia entre las áreas de Lengua e Informática se abren nuevos horizontes en varios sentidos: por un lado la posibilidad de ampliar la narrativa del Vale Juancho a otros escenarios, involucrando nuevos personajes que complementen la historia, por el otro, la experimentación con otros medios y plataformas de comunicación populares entre los estudiantes tales como teléfonos móviles, tabletas, páginas de juegos, instagram, tik-tok, entre otros, mediante los cuales se siga desplegando la historia. De esta manera se podrían ir involucrando también otros grupos de estudiantes en los que se seguirían analizando el tipo de competencias comunicativas que se fortalecen al trabajar con estos recursos. Estos ajustes se planificarán en un futuro ciclo de investigación acción participativa con la finalidad de ir transformando paulatinamente la realidad de la escuela e ir descubriendo otras posibilidades de estos recursos transmedia en el marco de los procesos de enseñanza aprendizaje.

## Discusión y conclusiones

- El uso de narrativas transmedia en la escuela etnoeducativa Antonia Santos propició el fortalecimiento de competencias comunicativas en el estudiantado. Al indagar qué tipo de competencias se desarrollan con este tipo de herramientas se pudo determinar que los grupos participantes alcanzaron desempeños satisfactorios en la producción de textos, comprensión lectora, creación literaria y manejo de plataformas tecnológicas de comunicación, evidenciados en el marco de la experiencia colaborativa.
- El legado cultural afrodescendiente presente en la narrativa transmedia sirvió como factor motivador para lograr que los estudiantes se identificaran con la historia y con el personaje fortaleciendo así los elementos éticos y afectivos de la comunicación. De esta forma los estudiantes al tener en la historia elementos culturales propios de su identidad, se sintieron atraídos por participar colaborativamente en su construcción, al igual que también se cumplió con el objeto misional de la escuela etnoeducativa que propende por el rescate de la identidad étnica y cultural.
- El creciente interés entre los estudiantes por diferentes plataformas tecnológicas de comunicación tales como redes sociales, canales de video, páginas web, chats, blogs, entre otros, puede ser aprovechado para promover estrategias de fortalecimiento de competencias comunicativas, teniendo en cuenta que internet ha revolucionado la vida de las personas y los modos de comunicarse entre ellas. Como consecuencia de esto han surgido nuevos tipos de narrativa, mucho más complejas y bastante distantes del tradicional libro donde las audiencias dejan de ser espectadores pasivos y se convierten en coautores de la historia.
- La colaboración y el trabajo participativo son dos grandes fenómenos de la cultura digital, la característica de la interactividad de la cual han surgido brinda muchas posibilidades en el ámbito educativo y más aún en la enseñanza del lenguaje. Aunque el texto escrito ha sido un elemento fundamental para el desarrollo de la civilización, los nuevos fenómenos comunicativos demandan cambios en la forma como los docentes afrontan el reto de la formación de cara a los avances tecnológicos en lo que están inmersos los estudiantes.

## Referencias

- Abril Hernández, A. (2014). Narrativas transmediáticas en entornos digitales: la novela hipertextual Inanimate Alice y sus aplicaciones docentes. *CIC. Cuadernos De Información Y Comunicación*, 19, 287-301. [https://doi.org/10.5209/rev\\_CIYC.2014.v19.43916](https://doi.org/10.5209/rev_CIYC.2014.v19.43916)
- Almansa-Martínez, A., Fonseca, O., & Castillo-Esparcia, A. (2013). Redes sociales y jóvenes. Uso de Facebook en la juventud colombiana y española.[Social networks and young people. Comparative study of Facebook between Colombia and Spain]. *Comunicar*, 40, 127-135. <https://doi.org/10.3916/C40-2013-03-03>
- Alonso, E., & Murgia, V. (2018). Enseñar y aprender con narrativa transmedia. Análisis de experiencia en una escuela secundaria de Argentina. *Comunicación Y Sociedad*, (33), 203-222. <https://doi.org/10.32870/cys.v0i33.7039>
- Amador-Baquiro, J. (2018). Educación interactiva a través de narrativas transmedia: posibilidades en la escuela. *Magis, Revista Internacional De Investigación En Educación*, 10(21), 77-94. <https://doi.org/10.11144/Javeriana.m10-21.eint>

- Banaji, S. (2013). El racismo cotidiano y «Mi experiencia en un tranvía»: emoción, comportamiento cívico y aprendizaje en YouTube. [Everyday racism and «My tram experience»: Emotion, civic performance and learning on YouTube]. *Comunicar*, 40, 69-78. <https://doi.org/10.3916/C40-2013-02-07>
- Banks, J. (1993). Enfoques para la reforma curricular multicultural. En Banks, J. y Banks, C. (Eds.), *Educación multicultural: problemas y perspectivas*. Boston: Allyn & Bacon.
- Barbero, J. y Lluch, G. (2011). *Lectura, escritura y desarrollo en la sociedad de la información*. Madrid, España: CERLALC-UNESCO. Recuperado de: <https://bit.ly/3ch2pjC>
- Cebrián-de-la-Serna, M., Serrano-Angulo, J., & Ruiz-Torres, M. (2014). Las eRúbricas en la evaluación cooperativa del aprendizaje en la universidad. [eRubrics in cooperative assessment of learning at university]. *Comunicar*, 43, 153-161. <https://doi.org/10.3916/C43-2014-15>
- Congreso de Colombia. Ley 70 (1993). República de Colombia: Diario Oficial No.41.013. Recuperado de: <https://bit.ly/35zdJVK>
- Congreso de Colombia. Ley 115 (1994). República de Colombia: Diario Oficial No.41.214 de 8 de febrero de 1994. Recuperado de: <https://bit.ly/2zcgFvo>
- Constitución Política de Colombia. Artículo 68(1991). República de Colombia.
- El Vale Juancho (2020, Abril 13). *El blog del Vale Juancho*. <https://bit.ly/3deWKea>
- El Vale Juancho (n.d.). *Home* [Canal de YouTube]. YouTube. <https://bit.ly/2Ws4sLd>
- Erjavec, K. (2013). Aprendizaje informal a través de Facebook entre alumnos eslovenos. [Informal learning through Facebook among Slovenian pupils.]. *Comunicar*, 41, 117-126. <https://doi.org/10.3916/C41-2013-11>
- Fernández, I. (2010). Las Tics en el ámbito educativo. *www.eduinnova.es*. Recuperado de : <https://bit.ly/2Wt5KWf>
- Gil Miranda, S. (2019). Entre la ética y la estética en la sociedad de consumo. La responsabilidad profesional en Diseño y Comunicación. *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, (23), 9 a 21. <https://doi.org/10.18682/cdc.vi23.1664>
- Icfes(2018). Resultados Nacionales Saber 3, 5 y 9. Recuperado de: <https://bit.ly/2W2z32U>
- Jaramillo Uribe, J. (1989). El proceso de la educación en el virreinato. Nueva historia de Colombia. Bogotá, D.C. Colombia: Planeta.
- Jenkins, H. (2003). “Transmedia storytelling. Moving characters from books to films to video games can make them stronger and more compelling”. *Technology Review*. Recuperado de: <https://bit.ly/2A0Z2zl>
- Jenkins, H. (2008). *Convergence culture: la cultura de la convergencia de los medios de comunicación*. Barcelona: Paidós.
- Juan Elvare [ @juan.elvare.961 ] (n.d.). *Home* [Facebook page]. Facebook. <https://bit.ly/3c8mtoC>
- Lago de Zota, A. Cassiani Herrera, T., & Casseres Gomez, D. (2015). Enfoques curriculares etnoeducativos e Inclusión, una experiencia significativa. Congreso Internacional de Educación: Currículo. Tlaxcala: Universidad Autónoma de Tlaxcala. Recuperado a partir de <https://bit.ly/2Ldlaf>
- López-Vidales, N., & González-Aldea, P. (2014). Audioblogs y Tvblogs, herramientas para el aprendizaje colaborativo en Periodismo. [Audioblogs and Tvblogs, tools for collaborative learning in journalism]. *Comunicar*, 42, 45-53. <https://doi.org/10.3916/C42-2014-04>

- Ministerio de Educación Nacional. (2006). Estándares Básicos en Competencias del Lenguaje. Bogotá: MEN.
- Moll, L.; Amanti, C.; Neff, D. y González, N. (2001). Funds of knowledge for teaching: Using a qualitative approach to connect homes and classrooms. *Theory Into Practice*, XXXI, 2, 132-141. Recuperado de: <https://bit.ly/2yssDBf>
- Montes-Vozmediano, M., García-Jiménez, A., & Menor-Sendra, J. (2018). Los vídeos de los adolescentes en YouTube: Características y vulnerabilidades digitales [Teen videos on YouTube: Features and digital vulnerabilities]. *Comunicar*, 54, 61-69. <https://doi.org/10.3916/C54-2018-06>
- Ortiz, M y Borjas, B (2008). La Investigación Acción Participativa: aporte de Fals Borda a la educación popular. *Espacio Abierto*, 17 (4), 615-627. Recuperado de: <https://bit.ly/3bb4VXG>
- Parodi, G., Moreno-de-León, T., Julio, C., & Burdiles, G. (2019). Generación Google o Generación Gutenberg: Hábitos y propósitos de lectura en estudiantes universitarios chilenos. [Google or Gutenberg Generation: Chilean university students' reading habits and reading purposes]. *Comunicar*, 58, 85-94. <https://doi.org/10.3916/C58-2019-08>
- Pérez-Manzano, A., y Almela-Baeza, J. (2018). Gamificación y transmedia para la promoción científica y para fomentar carreras científicas en adolescentes. *Comunicar*, 26 (55), 93-103. <https://doi.org/10.3916/C55-2018-09>
- Pérez Serrano, G. (1998). Investigación cualitativa: retos e interrogantes. Madrid: Muralla.
- Rekalde, I.; Vizcarra, M.T. y Macazaga, A.M. (2014). La observación como estrategia de investigación para construir contextos de aprendizaje y fomentar procesos participativos. *Educación XX1*, 17 (1), 199-220. <https://doi.org/10.5944/educxx1.17.1.1074>
- Rodríguez Izquierdo, R. (2012). Éxito académico de los estudiantes inmigrantes. Factores de riesgo y de protección. *Educación XX1*, 13(1). <https://doi.org/10.5944/educxx1.13.1.279>
- Saavedra-Bautista, C., Cuervo-Gómez, W. O., & Mejía-Ortega, I. D. (2016). Producción de contenidos transmedia, una estrategia innovadora. *Revista Científica*, 1(28), 6-16. <https://doi.org/10.14483/udistrital.jour.RC.2017.28.a1>
- Sánchez Paredes, G., & Vargas D'Uniam, C. (2016). Uso del blog para el desarrollo de la capacidad de comunicación matemática en la Educación Secundaria. *Revista Complutense De Educación*, 27(3), 1327-1350. [https://doi.org/10.5209/rev\\_RCED.2016.v27.n3.48462](https://doi.org/10.5209/rev_RCED.2016.v27.n3.48462)
- Scolari, C. (2008). *Hipermediaciones. Elementos para una Teoría de la Comunicación Digital Interactiva*. Barcelona: Gedisa.
- Scolari, C.(2013). Narrativas transmedia: cuando todos los medios cuentan. *Austral Comunicación*, 2, 247-249.
- Sirvent, MT, Lomagno, CM y Llosa, SM (2011). Intervención comunitaria en contextos de pobreza en la ciudad de Buenos Aires desde una perspectiva de animación sociocultural e investigación acción participativa. *Animación, Territorios y Prácticas Socioculturales (Revisión ATPS)*, (2), 37-54. Recuperado de: <https://bit.ly/2W53pBU>
- UNESCO Institute for Statistics UIS (2017). Más de la Mitad de los Niños y Adolescentes en el Mundo No Está Aprendiendo. Montreal: UNESCO Institute for Statistics.
- Vidal Raméntol, S. (2019). Aprendizaje Reflexivo en El Marco De Las Prácticas en Alternancia en El Grado De Educación Primaria en La Uic. Barcelona. *Revista Panamericana de Pedagogía: Saberes y Quehaceres Del Pedagogo*, 28, 59-68. Recuperado de: <https://bit.ly/3fj5H85>
- Vizcaíno-Verdú, A., Contreras-Pulido, P., & Guzmán-Franco, M. (2019). Lectura y aprendizaje informal en YouTube: El booktuber. [Reading and informal learning trends on YouTube: The booktuber]. *Comunicar*, 59, 95-104. <https://doi.org/10.3916/C59-2019-09>